



## INTERLAGOS LIGHT

DELTA PLUS GROUP  
B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière  
84405 APT Cedex - FRANCE  
www.deltaplus.eu

### CASQUES ANTIBRUIT (SERRE-TÊTE)

Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425  
et aux exigences générales de la norme EN352-1:2002  
ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

FR

Instruction d'emploi : Ces EPI sont destinés à la protection contre les risques suivants : effets nuisibles du bruit. Le casque antibruit doit être porté à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doit être choisi en fonction de son indice d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir performances). S'assurer que le casque antibruit est correctement adapté, réglé, entretenue et inspecté conformément à cette notice. Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, l'efficacité du casque antibruit sera considérablement diminuée. Les montures de lunettes et les cheveux situés entre les coquilles et la tête peuvent affecter la performance du casque antibruit.

Attention : Ces serre-têtes appartiennent à la «gamme des petites tailles», à la «gamme des tailles moyennes» et à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ou à la «gamme des petites tailles» ou bien à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête appartenant à la «gamme de tailles moyennes» conviennent à la majorité des personnes. Les serre-tête appartenant à la «gamme des petites/grandes tailles» sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ne sont pas adaptés.

Référence : INTERLAGOS LIGHT (201 g) : Placer les coquilles du casque antibruit au plus bas des fentes du serre-tête. Mettre les coquilles sur les oreilles. La marque «R» doit être du côté droit, la marque «L» du côté gauche, la marque «TOP» au dessus des oreilles. Resserrez le serre-tête jusqu'à ce qu'il touche le haut de la tête. Montage sur la tête (O-T-H) : Descendez le serre-tête en faisant coulisser les coquilles en appuyant sur les boutons situés de chaque côté du bandeau. (Reprise 1 correspond à la position la plus haute, répète 2 plus basse).

Composition : Coquille : ABS / Oreillette : Mousse / Arceau : ABS Arceau : PVC Stockage / Entretien / Limites d'utilisation : Ranger le casque antibruit avant et après chaque utilisation, au frais, au sec et à l'abri de la lumière et du gel. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le ranger dans son emballage d'origine. Nettoyer & désinfecter le casque à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Dans le cadre d'une utilisation normale, le casque antibruit garde son efficacité pendant 2 à 3 ans après sa première utilisation. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes peuvent se détériorer à l'usage, il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de déceler toute fissure ou fuite, par exemple. Des pièces de recharge peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de recharge et assemblage). L'adaptation de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-tête. Ce casque peut provoquer des allergies à des personnes sensibles, si tel est le cas quitter la zone source de bruits et retirer le casque antibruit.

Performances : (Voir tableaux ci-joint) OTH = Porté au dessus de la tête A = Fréquence (Hz) / B = Atténuation Moyenne (dB) / C = Ecart type (dB) / D = Protection effective (dB) Atténuation en dB : L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigus) / SNR = Atténuation moyenne / NRR = Atténuation moyenne (ANSI)

### HEARING PROTECTORS (EAR-MUFFS)

Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU)  
and the general requirements of the standard EN352-1:2002  
ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

EN Instructions for use : These PPE are intended to protect against the following risks: harmful effects of noise. The ear defenders must be worn at all times in noisy environments (noise levels above 80dB) and must be chosen with an attenuation index in accordance with the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that the ear defenders are correctly adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. If these instructions for use are not respected, the effectiveness of these ear defenders will be diminished substantially. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders.

Warning : These ear-muffs are of "Small size range," of "Medium size range" and of "Large size range". Ear muffs complying with EN352-1 are of "Medium size range" or "small or large size range", "Medium size range" ear-muffs will fit many of wearers. "Small or large-size range" ear-muffs are not suitable.

Référence : INTERLAGOS LIGHT (201 g) : Place the ear defender cups on the bottom of slot on the headband. Place the cups over the ears, the R mark on the cup on the right ear and the L mark on the left ear with the mark 'TOP' above the ear, then tighten the headband until it touches the top of the head. Mounting on the head (O-T-H) : Lower the headband by sliding the (ear) cups by pressing the two buttons on either side of the band. (Mark 1 corresponds to the highest position, mark 8 the lowest).

Composition: Cup: ABS / Cushion: Foam / Headband: ABS

Storage / Maintenance / Use by date : Put the ear defenders away after use in a cool, dry place, out of the light and protected from frost. When it is not being used, store in the original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dried with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. In normal use, these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. Spare parts can be available contact us for more information (Spares parts & assembly). The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders.

Performances : (See appended table) OTH = Filtered over the head A = Frequency (Hz) / B = Average Attenuation (dB) / C = Standard deviation (dB) / D = Effective Protection (dB)

Attenuation in dB: L = Low frequencies / M = Medium frequencies / H = High frequencies / SNR = Average attenuation (signal to noise ratio) / NRR = Average attenuation (ANSI – Noise Reduction Rating)

### CASCHI ANTI-RUMORE (CASCHETTI)

Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425  
e ai requisiti generali della norma EN352-1:2002  
ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

IT Istruzioni per l'uso : Le cuffie antirumore devono essere sempre indossate in tutti gli ambienti rumorosi (rumore ambientale superiore a 80dB) e devono essere scelte in base all'indice di attenuazione rapportato al rumore ambientale da ridurre (vedi caratteristiche). Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. Se queste istruzioni d'uso non vengono rispettate, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta. Montatura di occhiali e capelli tra i cuscini e la testa possono influenzare le prestazioni delle cuffie antirumore.

Attenzione : Questi caschetti appartengono alla «gamma delle taglie piccole», alla «gamma delle taglie medie» e alla «gamma delle taglie grandi». I caschetti conformi all'EN 352-1 appartengono alla «gamma delle taglie medie» o alla «gamma delle taglie piccole» oppure alla «gamma delle taglie grandi». I caschetti appartenenti alla «gamma delle taglie medie» sono adatti alla maggior parte delle persone. I caschetti appartenenti alla «gamma delle taglie piccole/grandi» sono concepiti in maniera tale da essere adatti alle persone per i quali i caschetti appartenenti alla «gamma delle taglie medie» non vanno bene.

Riferimento: INTERLAGOS LIGHT (201 g) : Posizionare le cuffie del casco anti-rumore nella parte più bassa delle fessure del caschetto. Posizionare le cuffie sulle orecchie. Il segno «R» deve essere sul lato destro, il segno «L» sul lato sinistro, il segno «TOP» al di sopra delle orecchie. Stringere il caschetto finché tocchi la parte alta della testa.

Montaggio sulla testa (O-T-H) : Far scendere il serrastretta facendo scorrere le conchiglie pigiando i bottoni situati su ogni lato del cerchietto. (Simbolo 1 corrisponde alla posizione più alta, simbolo 8 alla più bassa).

Composition: Cuffia: ABS / Auriolari: Schiuma / Archetto: ABS

Conservazione / Manutenzione / Limiti di utilizzo : Riporre le cuffie antirumore, prima e dopo ogni utilizzo, in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce e dal gelo. Quando non vengono usate, riportare nella loro confezione originale. Pulire & disinfiltrare con acqua tiepida sapone, asciugare con un panno morbido. Non usare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. Chiedere maggiori informazioni al fabbricante. Nell'ambito di un uso normale, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 o 3 anni dopo il primo uso. L'arretrato, ed in particolare gli auriolari, possono deteriorarsi con l'uso, conviene dunque esaminare regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o perdite. Gettare le cuffie se sono danneggiate. L'adattamento di protezioni igieniche sui gli auriolari può influenzare le prestazioni acustiche degli archetti. Queste cuffie possono provocare allergie su persone predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore.

Caratteristiche : (Vedi tabella allegata)

OTH = Portate sopra la testa

A = Frequenza (Hz) / B = Attenuazione media (dB) / C = Scarto tipo (dB) / D = Protezione effettiva (dB)

Attenuazione in dB : L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti)

SNR = Attenuazione media / NRR = Attenuazione media (ANSI)

ES CASCOS ANTIRUIDO (DIADEMA)

De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425  
y a las exigencias generales de la norma EN352-1:2002

ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

Instrucciones de uso : El casco antiruido deberá utilizarse en cualquier momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80dB), y deberá escogerse en función de su índice de attenuación con respecto al ruido ambiente que deberá reducirse (véanse rendimientos). Asegúrese de que el caso antiruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. Si no se respetan estas instrucciones de uso, la eficacia del casco antiruido se verá considerablemente disminuida. Las monturas de gafas y los cables situados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar al rendimiento del casco antiruido.

Atención : Estas diademas pertenecen a la «gamma de tales pequeñas», a la «gamma de tales medianas» y a la «gamma de tales grandes». Las diademas conformes a la EN 352-1 pertenecen a la «gamma de tales medianas» o a la «gamma de tales pequeñas» o bien a la «gamma de tales grandes». Las diademas que pertenecen a la «gamma de tales medianas» convienen a la mayoría de las personas. Las diademas que pertenecen a la «gamma de tales pequeñas/grandes» se han concebido de manera que convengan a las personas que no se adaptan a las diademas que pertenecen a la «gamma de tales medianas».

Riferimento: INTERLAGOS LIGHT (201 g) : Colocar los auriculares del casco antiruido en la parte más baja de las ranuras de la diadema. Poner los auriculares sobre las orejas. La marca «R» debe estar al lado derecho, la marca «L» al costado izquierdo, la marca «TOP» por encima de los oídos. Ajustar la diadema hasta que toque la parte alta de la cabeza. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave.

Postura sobre la cabeza (O-T-H) : Haga bajar la diadema haciendo deslizar los protectores acústicos apoyándose sobre los botones situados a cada lado de la cinta. (La Marca 1 corresponde a la posición más alta; la Marca 8, a la más baja).

Composición: Coquilla: ABS / Orejera: Espuma / Arco: ABS

Almacenamiento / Mantenimiento / Límites de uso : Guardar el casco antiruido antes y después de cada uso en un lugar fresco y seco protegido de la luz y del hielo. Cuando no se vaya a utilizar, guardar en su embalaje original. Lavar con agua tibia jabonosa. No utilizar nunca disolventes ni productos abrasivos o nocivos. Algunas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo en este producto. Se recomienda solicitar información más detallada al fabricante. En el marco de un uso normal, el casco antiruido mantiene su eficacia durante 2 o 3 años después de su primer uso. Los atajos y más en concreto, las orejeras podrían deteriorarse con el uso, por lo que deberán examinar regularmente para detectar, por ejemplo, cualquier fisura o fuga. Desechar el casco en caso de que esté deteriorado. La adaptación de protecciones higiénicas a las orejeras podría afectar a los rendimientos acústicos de los atajos. Este casco puede provocar alergias a personas sensibles. Si este fuera su caso, abandonar la zona fuente de ruidos y quítense el casco antiruido.

Rendimientos (Véase tablas adjuntas)

OTH = Se lleva por encima de la cabeza

A = Frecuencia (Hz) / B = Atenuación media (dB) / C = Desvió tipo (dB) / D = Protección efectiva (dB)

Attenuación en dB : L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (altos) / SNR = Atenuación media / NRR = Atenuación media (ANSI)

ARGENTINA: Importador / Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - Argentina

Para más información visite www.deltaplus.com.ar.

## PT/BR

Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE)  
2016/425 e com as exigências gerais da norma EN352-1:2002  
ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

**Indicação de uso:** Os abafadores devem ser permanentemente usados em locais ruidosos (ambientes superiores a 80dB) e escolhido conforme seu índice de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir (ver descrição de funcionalidades).

Assegurar que o abafador de ruídos esteja devidamente ajustado, conservado e inspecionado de acordo com estas instruções. Se as instruções não forem respeitadas, a eficácia do abafador de ruídos será consideravelmente reduzida. Armaduras de óculos ou cabos introduzidos entre a zona almofadada e a cabeça poderão afetar a eficácia do abafador.

**Atenção:** Estes abafadores pertencem à «gamma de tamanhos médios». Os protetores auriculares em conformidade com a normativa EN352-2 pertencem à «gamma de tamanhos médios» ou à «gamma de tamanhos pequenos» ou ainda à «gamma de tamanhos grandes». Os protetores auriculares pertencendo à «gamma de tamanhos médios» atendem a maioria das pessoas. Os protetores auriculares pertencendo à «gamma de tamanhos pequenos/grandes» são concebidos para aterrar a energia para atender às pessoas para quem os protetores auriculares que pertencem à «gamma de tamanhos médios» não estão adaptados.

**Referência:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) : Coloque as almofadas do protetor auricular na posição mais baixa das fendas da cinta da haste. Colocar as almofadas sobre os ouvidos. A marca «R» deve ficar do lado direito e a marca «L» do lado esquerdo, da mesma forma que a marca «TOP» deverá ser posicionada na parte superior das orelhas. Ajuste a cinta da haste até que ela toque a parte da cinta da cabeça. É importante que a orelha aqua para dentro das espumas das conchas, pressione as conchas do abafador contra os ouvidos ou no mínimo 10 segundos para garantir uma melhor vedação.

**Colocação:** sobre a cabeça (O-T-H): Descer o fecho da cabeça deslizando as conchas e fazendo pressão sobre os botões situados em cada lado da cinta. (A marca 1 corresponde à posição mais elevada, enquanto a marca 8 corresponde à mais baixa).

**Composição:** Conchas: ABS / Auriculares: Espuma / Arco: ABS

**Armazenamento / Limpeza / Limites de utilização :** Antes e depois de cada utilização, manter o abafador em local seco e ao abrigo de luz. Quando não estiver a ser utilizado, guardá-lo na embalagem de origem. Limpar e desinfetar com água morna e sabão, secar com um pano macio. Não immergir em água ou líquido e nunca utilizar diluentes, produtos abrasivos ou nocivos. Certas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre este produto. É conveniente obter informações mais detalhadas do fabricante. Em utilização normal, o abafador de ruídos conserva-se eficaz de 2 a 3 anos após a primeira utilização. Os arcos de fixação e, em particular os auriculares, podem deteriorar-se com a utilização, substituir por EPI imediatamente. A adaptação de protetores higiênicos sobre as conchas pode afetar o desempenho dos abafadores. Em indivíduos que apresentem hipersensibilidade pode ocorrer reações alérgicas. Nestas circunstâncias, abandonar a zona de risco e retirar o abafador.

**Funcionalidades :** (ver quadro em anexo)

**OTH :** Portátil é colocado em cima da cabeça

**A = Síntoptica (Hz) / B = Mínima eficiência (dB) / C = Tuttikípi aptoklisi (dB) / D = Apotelemaismatikópi prosofásiás (dB)**

**Esfoténeisísi σε dB :** L = Xaumíkis synoxýptes / M = Meðasíkis synoxýptes / H = Yψiñkis synoxýptes / SNR = Mésis efisaténwsi / NRR = Mésis efisaténwsi (ANSI)

**Sυναρμολόγηση στο κεφάλι (O-T-H) :** Κατεβάστε τη στεφάνη πατώντας τα κουμπιά. (Το σημάδι 1 αντιστοιχεί στην ψηλή βάση, το σημάδι 8 στην πιο χαμηλή.) Σύνθεση: Κέλυφος υποστήπιδας ABS / Προστασία: Άρρωστος υλικό / Κεφαλόδεσμος: ABS

**Αποδίκευση / Συντήρηση / Περιορισμοί ως προς τη χρήση :** Προ και μετά από κάθε χρήση, τακτοποιείται το κράνος προστατεύομενος σε δρόσερο και ξηρό μέρος, μακριά από το φως και την πλαγιά. Όταν δεν χρησιμοποιείται το κράνος, συνιστάται να ποτεθεί στην αρχή της περιόδου προστασίας. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν αργή επίδραση στην προστασία. Προτερικά πρέπει να λειτουργήσει η προστασία για την πρώτη φορά που αποχωρείται από την προστασία.

**Επόδειξης :** (βλέπε την επιδιπλωματική πλάκα)

**Navodila za uporabo:** Glušnike za zaščito proti hrupu moramo nositi v hrapnem okolju (prostor, kjer je hrup nad 80dB). Izbrati jo moramo zaradi pridružitve hrupa (glej karakteristike). Zagotoviti moramo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu zmanjšana. Pazi s tem načudi na delu zasčitnih izdelkov v notranjosti glušnika, s cimer vredno uporabiti obropano uporabljeno.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za pripenjanje sodijo v skupino izdelkov srednjih dimenzijs. Ti trakovi so v skladu s standardom EN 352-1, ki se nanaša na »skupino izdelkov srednjih dimenzijs« ali »skupino izdelkov manjših dimenzijs«. Naglavni trakovi za pripenjanje »majhnih ali velikih dimenzijs« so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz »skupine izdelkov srednjih dimenzijs«.

**Referenca:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim nizje do glaglavnega traku za pripenjanje. Blazinice slušalik si namestite na usesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad usesi. Pritrde trakovi za pripenjanje, dokler glušnik ni tesno ob glavu.

Namešanje na glavo (C-T-H): Spostavi obroč za zatezanje glave in namestite ščitnik na odgovarajoče mesto s pritiskom na gumbe, ki se nahajajo na vsaki strani zategnega traku. (Začetna točka 1 ustrezna najvišji poziciji, točka 2 pa najnižji).

**Sestava:** Sklojk ABS/ Notranji del slušalik: penek Lok: ABS

**Skladilnici/Vzdraževanje/Omejitve pri uporabi:** Glušnike za zaščito proti hrupu hranite pred in uporabi na svežem in suhem mestu, zavarovanim pred svetlobo in mrazom. Kadar je ne uporabljate jo shranite v originalni embalaži. Glušnike ostitev v delavnici, ker jih lahko poškodujete. Nikoli ne uporabljajte topil in abrazivnih sredstev. Ne izstreljajte komorne snov lahko na glušnike.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za pripenjanje sodijo v skupino izdelkov srednjih dimenzijs. Ti trakovi so v skladu s standardom EN 352-1, ki se nanaša na »skupino izdelkov srednjih dimenzijs« ali »skupino izdelkov manjših dimenzijs«. Naglavni trakovi za pripenjanje »majhnih ali velikih dimenzijs« so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz »skupine izdelkov srednjih dimenzijs«.

**Referenca:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim nizje do glaglavnega traku za pripenjanje. Blazinice slušalik si namestite na usesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad usesi. Pritrde trakovi za pripenjanje, dokler glušnik ni tesno ob glavu.

A=frekvenca (Hz) / B=srednja frekvencija (dB) / C=odmik tipa(dB) / D=ucinkovita zaščita (dB)

Pridružitev v dB:L=osnova frekvenc(globoko) / M=srednja frekvencia / H= visoka frekvencia (visoki zvoki) / SNR=srednja pridružitev / NRR = srednja pridružitev (ANSI)

**HÖRSKELSKYDD (ATTSITANDE)**

i överensstämmelse med huvdskriven i FÖRORDNING (EU) 2016/425 och med de allmänna kraven i standarden EN352-1:2002

ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

**Brukansvarning :** Dessa hörselskydd kan bäras i alla bultiga miljöer (omgivningsläv över 80dB) men bör alltid väljas utifrån sin dämpningsförmåga i förhållande till omgivningen (se prestanda). Detta är att hörselskyddet ska placeras på korrekt, att de undehålls och inspekteras i enlighet med dessa anvisningar. Om dessa anvisningar inte respekteras kommer deras effektivitet som skydd mot önskat just väsentligt att reduceras. Glasögonbågar och hår som kommer mellan skydden och huvudet kan avsevärt påverka deras effekt.

**Observera :** Huvudbyggarna är av medelstörlek. Enligt standarden EN 352-1 är utrustning av denna typ antingen av medelstörlek, eller är det en stor storlek. Huvudbyggan av medelstörlek passar de flesta individer. Huvudbyggan av liten och av stor storlek är endast lämpliga för personer med medelstörlek.

**Referenca:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) Pleaser med skäddskoppana i varje ända av huvudbyggen. Placerar koporna över öronen. Markeringen »R« bor baras på högra sidan, markeringen »L« på vänstra sidan och markeringen »TOP« överför öronen. Spann huvudbyggen så att den ligger mot din huvud.

**Montering på huvudet (O-T-H):** Ta ner bygeln genom att dra koporna genom att trycka på knapparna placerade på varje sida av bandet. (Markera 1 motsvarar den högra låget och markera 2 det längsta låget).

**Material:** Kupa : ABS / Orukunde : Skum / Båge : ABS

**Förvaring / Underhåll / Begränsningar :** Hörselskyddet skall mellan användningarna förvaras i frisch och torra utrymmen skyddade från direkt solljus och kyla. När de inte används ska de förvaras i sin originalförpackning. Rengör med jummert tvålvattnet och effektivtorkas med mjuk tygtrasa. Genom aldrig lösningsmedier eller slippande rengöringsmedier. Vissa kemiska ämnen kan ha negativ inverkan på öronskskyddet. Be om mer information från tillverkaren. Inom ramen för normal användning har dessa hörselskyddet en livslängd om 2-3 år efter första användningen. Bygeln och särskilt öronkrundan ska sita vid användning och man ska därfor regelbundet kontrollera dess skick och eventuella brott eller felaktigheter. Förstå ingen användning för hörselskyddet och den tillämpning den kan få.

**Tillämpning :** Tillämpning av hörselskyddet kan framkalla allergisk reaktioner hos känsliga personer. I säll fall ber personen ifråga läkaren bullring omräcke och genast därefter avgångna skyddet.

**Prestanda :** Se vidstående tabell!

**OTH =** Buren ovanpå huvudet

**A = Frekvens (Hz) / B = Genomsnittlig dämpning (dB) / C = Diff (dB) / D = Effektiv skydd (dB)**

**Dämpning i dB : L = Låga frekvens (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR = Genomsnittlig dämpning / NRR = Genomsnittlig dämpning (ANSI)**

**HÖREVÄRN (MED BÖJLE)**

i överensstämmelse med de väsentliga krav i Förordning (EU) 2016/425 samt de generella krav i norm EN352-1:2002

ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

**Brugsanvisning :** Hørevarmet skal benyttes hele tiden i stoflydige områder (lydniveau over 80dB) og skal vælges alt efter støjdegraden i området for til at opnå den bedste hørelæsning. Sørg for, at hørevarmet tilpasses, indstilles, vedligeholdes og efferveses korrekt og i overensstemmelse med denne vejledning. Overholder brugsanvisningerne ikke, vil hørevarmens effektivitet mindskes betydeligt. Brillene og hår, som befinner sig mellem ørepererne og hovedet kan mindskes deres effekt.

**Bemærk :** Disse hørevarmer har i overensstemmelse med EN 352-1 et utrustning af denne typ antingen af medelstørrelse, eller af stor storlek. Huvudbyggan af medelstørrelse passer de fleste individer. Huvudbyggan af liten og stor storlek er endast egnet for personer med medelstørrelse.

**Referenca:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) Pleaser med skäddskoppana i varje ända av huvudbyggen. Placerar koporna över öronen. Markeringen »R« bor baras på högra sidan, markeringen »L« på vänstra sidan och markeringen »TOP« överför öronen. Spann huvudbyggen så att den ligger mot din huvud.

**Montering på huvudet (O-T-H):** Ta ner bygeln genom att dra koporna genom att trycke på knapparna placerade på varje sida af bandet. (Markera 1 motsvarar den högra låget och markera 2 det längsta låget).

**Material:** Kupa : ABS / Orukunde : Skum / Båge : ABS

**Förvaring / Underhåll / Begränsningar :** Hörselskyddet skall mellan användningarna förvaras i frisch och torra utrymmen skyddade från direkt solljus och kyla. När de inte används ska de förvaras i sin originalförpackning. Rengör med jummert tvålvattnet och effektivtorkas med mjuk tygtrasa. Genom aldrig lösningsmedier eller slippande rengöringsmedier. Vissa kemiska ämnen kan ha negativ inverkan på öronskskyddet. Be om mer information från tillverkaren. Inom ramen för normal användning har dessa hörselskyddet en livslängd om 2-3 år efter första användningen. Bygeln och särskilt öronkrundan ska sita vid användning och man ska därfor regelbundet kontrollera dess skick och eventuella brott eller felaktigheter. Förstå ingen användning för hörselskyddet och den tillämpning den kan få.

**Tillämpning :** Tillämpning av hörselskyddet kan framkalla allergisk reaktioner hos känsliga personer. I säll fall ber personen ifråga läkaren omräcke och genast därefter avgångna skyddet.

**Prestanda :** Se vidstående tabell!

**OTH =** Buren ovanpå huvudet

**A = Frekvens (Hz) / B = Genomsnittlig dämpning (dB) / C = Standardafvigelse (dB) / D = Effektiv skydd (dB)**

**Lyddeämpning i dB : L = Låga frekvens (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR = Genomsnittlig dämpning / NRR = Genomsnittlig dämpning (ANSI)**

**KUULOSUOJAIN (SANKAMALLI)**

Asetuksen (EU) 2016/425 keskeisten vaatimusten ja

ja standardin EN352-1:2002yleisen vaatimusten mukaiset

ANSI S3.19-1974 NRR 21dB

**Käytöohje:** Kuulosuoja tulee käyttää jatkuvasti aistiuttuessa melulle (kuonilla yli 80dB) ja se tulee valita vaivannusarvon perusteella melutason vähennystavasta (ksi. ominaisuudet). Varmista, että kuulosuojaan on tarkoitukseensoikein, sopivan kokoisuuden, huollettavuuden ja tarkkuuden mukaan. Jos käytöohjeita ei noudata, kuulosuojaan tehdessäkään, saattaa olla vaurioitunut.

**Huomio:** Päälaikaiskaa kuuluaan medium-kokoluokkaan. EN 352-1 -standardin mukaiset kuulosuojaat jaetaan kokoluokkiin medium (keskikoko), small (pieni koko) tai large (suuri koko). Medium-kokoinen päälaikaiskaa sopii useimille ihmisiin.

**Suoitus:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Reference:** INTERLAGOS LIGHT (201 g) Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuojaan kuuluaan neljästä kahdesta kuvasta korvaan ja korvatynnyllä välttää.

**Montaage:** Väistä kuulosuoja